

## Zmluva o poskytnutí užívacích práv k službě systému ASPI

Gymnázium Ľudovíta Štúra 1. mája 2, Trenčín

1.mája /2

911 35 Trenčín

IČ: 00160458

DIČ: 2021309719

IČ DPH:

IBAN: SK608180000007000505297 BIC:

zastúpená: RNDr. Pavol Kováč,

ako **O b j e d n á v a t e ľ** (ďalej len "Objednávateľ") na strane jednej, a

Wolters Kluwer s.r.o.

Mlynské nivy 48

82109 Bratislava

IČO: 31348262

DIČ: 2020300964

IČ DPH: SK2020300964

IBAN: SK470200000001690875553

BIC: SUBASKBX

Zapísaná v OR vedenom na Okresnom súde Bratislava I, oddiel B, vložka č. 4868. konanie

menom: Iveta Gromová obchodný zástupca: Iveta Gromová telefón: 0911

258 938 email: gromova@wolterskluwer.sk ako **P o s k y t o v a t e ľ** (ďalej len

"Poskytovateľ") na strane druhej

### Čl. I – Predmet plnenia

Predmetom plnenia tejto zmluvy je poskytnutie užívacích práv k službe systému ASPI v nižšie uvedenom rozsahu. Plnením predmetu zmluvy sa rozumie zriadenie prístupu k poskytovaným informáciám uvedeným v prílohe tejto zmluvy a ich následná aktualizácia. Objednávateľ sa zaväzuje riadne platiť za využívanie systému ASPI.

Aktualizáciu služby systému ASPI sa rozumie doplnenie zmien, dodatkov a úprav predplateného obsahu služby, a to predovšetkým po novelizáciách príslušných predpisov alebo nových vydaniach predplatených titulov autorského obsahu, pokiaľ sú predmetom aktualizácie. Priebežnou aktualizáciou je možné rovnako dopĺňať alebo upravovať funkcie služieb systému ASPI.

Obsahom nižšie uvedenej licencie je: ASPI

základ (pozri príloha č. 1)

Autorský obsah služby systému ASPI (odborná literatúra alebo aplikácie) špecifikovaný v prílohe č. 1.

Typ licencie: Cloud s 1 prístupovým kľúčom

Spôsob aktualizácie služby systému ASPI: denná aktualizácia dátových ASPI serverov

### Čl. II – Čas plnenia

Poskytovateľ sa zaväzuje zriadiť prístup k službe ASPI s obsahom a typom podľa článku I zmluvy do 10 pracovných dní od podpisu zmluvy, ak nebude dohodnuté inak.

## Čl. III – Cena a platobné podmienky

1. Cena predmetu plnenia bola podľa čl. I tejto zmluvy a v súlade s platnými právnymi predpismi dohodnutá bez DPH a pozostáva z:
  - Jednorazový zriaďovací poplatok vo výške 399,00 eur. Po zľave 0,00 eur.
  - ASPI základ vo výške 399,00 eur. Poskytnutá zľava 100%. Cena ASPI základ: 0,00 eur. - Zľava obchodníka je 10%.
  - Ročné predplatné autorského obsahu systému ASPI pre 1 užívateľa vo výške 429,29 eur. - Celková cena ročného predplatného služby ASPI pre 1 užívateľa vo výške 429,29 eur.
2. Celková cena ročného predplatného prístupu k službe ASPI v rozsahu špecifikovanom v článku I tejto zmluvy je 429,29 eur bez DPH. Táto cena zahŕňa prístup k službe ASPI a priebežnú aktualizáciu dát obsahu systému ASPI, ktorý je uvedený v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
3. Výška poskytnutých zliav je závislá na rozsahu obsahu služby ASPI uvedenom v článku I tejto zmluvy.
4. Platobné podmienky dohodnuté zmluvnými stranami:
  - Zvolené fakturačné obdobie: ročné
  - Faktúra za ročné predplatné služby ASPI bude vystavovaná v mesiaci: máj
  - Pomerná časť predplatného v prvom kalendárnom roku je počítaná od: 1.6.2017
5. Cena predmetu plnenia dohodnutá v ods. 1. a 2. tohto článku zmluvy je splatná na základe faktúry poskytovateľa so splatnosťou 30 dní. Predplatné v prvom roku poskytovania služby je fakturované v pomernej výške za kalendárny rok po podpise tejto zmluvy vo výške 250,42 eur.
6. Ročné predplatné služby ASPI v ďalších rokoch bude poskytovateľom fakturované objednávateľovi vo vyššie dohodnutých termínoch.

## Čl. IV – Ostatné dojednania

Súčasťou zmluvy ZM-09275-2017 je i 1x bezplatne testovací prístup NG ASPI s obsahom podľa zmluvy. Fakturácia je nastavená na mesiac september.

Uzatvorením zmluvy vzniká objednávateľovi právo na bezplatné školenie ASPI pre 1 užívateľa.

Táto zmluva je uzatvorená s výpovednou lehotou 3 mesiace tak, že výpovedná lehota uplynie vždy ku koncu kalendárneho roka. Minimálna dĺžka predplatného služby ASPI je 12 mesiacov od podpisu zmluvy.

Prístup k službe systému ASPI je poskytovaný po celú dobu riadne zaplateného predplatného. Už zaplatené predplatné nemožno žiadať späť. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky Wolters Kluwer s.r.o. v platnom znení (príloha č. 2). Objednávateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že sa oboznámil s jej znením a že ju ako súčasť zmluvného dojednania prijíma.

Príloha č. 1 – Obsah poskytovaných služieb systému ASPI (špecializácia, aplikácia a ďalší autorský obsah) Príloha

č. 2 - Všeobecné obchodné podmienky Wolters Kluwer s.r.o. v platnom znení

za poskytovateľa Iveta Gromová

Dňa

Gymnázium Ľudovíta Štúra  
1. mája 2, 911 35 Trenčín  
IČO: 00160458  
DIČ: 2021309719

23. 05. 2017

23. 05. 2017

za objednávateľa RNDr. Pavol Kováč

Dňa

Príloha č.1

## ASPI základ obsahuje

Predpisy SR od roku 1918 vo všetkých časových zneniach, Vestník NBS, Finančný spravodajca, Vestník Ministerstva pôdohospodárstva SR, Vestník Ministerstva životného prostredia SR, Vestník Ministerstva zdravotníctva SR, Vestník ÚDZS, Uznesenia vlády SR.

Judikatúru SR (publikovaná v zbierkach a verejne dostupných portáloch), historickú judikatúru autorov Bohuslav a Vážný, prehľad rozsudkov ESLP.

Základnú literatúru (dôvodové správy, stanoviská, metodické pokyny, usmernenia) Bibliografiu od roku 1918.

Periodiká po dobu, kým budú vydavateľom poskytované bezplatne (bulletin slovenskej advokácie, Magister Officiorum, Legal point, Coropus Delicti), ako aj ďalšie neaktualizované, ktoré sú súčasťou ASPI a nie sú spolpatnené.

Komentáre zaradené na základe dohody s autorom bezplatne (napr. Komentár k zákonu o ochrane hospodárskej súťaže od Protimonopolného úradu SR).

Monografie zaradené na základe dohody s autorom bezplatne (napr. Zodpovednosť na internete (Husovec), 5 monografií Via iuris: Sloboda prejavu a žaloby na ochranu dobrej povesti, Ako majú úrady postupovať - popis priebehu správneho konania, Kvalitatívne požiadavky na odôvodnenie súdneho rozhodnutia – vybrané otázky, Zákon o slobodnom prístupe k informáciám, Zodpovednosť verejných činiteľov).

## Pracovné právo

JUDIKATÚRA vo veciach skončenia pracovného pomeru (Harajdič, J.)

Komentár k Zákonníku práce

Komentár k Zákonníku práce

Komentár k Zákonu o cestovných náhradách

Komentár k Zákonu o sociálnom fonde

Komentár k Zákonu o výkone práce vo verejnom záujme

Monografia: Agentúrne zamestnávanie (Olšovská, Toman, Švec, Schuszteková, Bulla, 2015)

Monografia: Mzdy profesionálne (Matlovičová, I., 2014)

Monografia: Pracovné právo pre verejnú správu. 88 otázok a odpovedí (Briestenský, L., 2011)

Monografia: Pracovné právo v poznámkach s príkladmi (Žulová, J. a kol., 2015)

Monografia: Pracovnoprávne vzťahy v zdravotníctve (2016)

Monografia: Pracovnoprávne vzťahy v samospráve (Thurzová, M. a kol., 2016)

Preklady: Zákonník práce č. 311/2001 Z.z. v angličtine

Vzory - Pracovné právo

## Pracovné právo II

JUDIKATÚRA vo veciach náhrady škody v pracovnom práve

Komentár Antidiskriminačný zákon - komentár (Matejka a kol., 2017)

Komentár k zákonu o niektorých opatreniach súvisiacich s oznamovaním

Monografia: DOVOLENKA - pracovnoprávna a mzdová príručka (Matlovičová, I., 2016)

Monografia: Konto pracovného času (2016)

Monografia: Riadenie ľudských zdrojov (Joniaková, Z. a kolektív, 2016)

Navigátor - pracovnoprávne postupy

## Verejná správa

Komentár k Zákonu o rozpočtových pravidlách verejnej správy

Komentár k zákonu o zodpovednosti za škodu pri výkone verejnej moci

Monografia: Možnosti merania bezpečnosti občanov v podmienka územných celkov SR pre verejnú správu (Kováč, M., 2016)

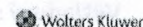
Monografia: Praktický výkon finančnej kontroly vo verejnej správe (Sýkora, J., 2016)

Monografia: Reflexná metóda a manuál reflexnej analýzy pre verejnú správu (2016)  
Monografia: Teória, riadenie a organizácia verejnej správy (Hamalová, M. a kol., 2014)

Bratislava, IČ 31348262, DIČ SK2020300964, spol. zapísaná na Okresnom súde

Bratislava I, obch. register oddiel B, vložka 4868, Tel.:+421 2 58 10 20 10, obchod@aspi.sk, [www.wolterskluwer.sk](http://www.wolterskluwer.sk)

Číslo zmluvy: ZM-09275-2017



## Príloha č.2

### Všeobecné obchodné podmienky spoločnosti Wolters Kluwer s.r.o. pre systém ASPI platné od 01.03.2015

#### Čo Vám ASPI prináša

„Systém ASPI“ – priebežne aktualizovaná databáza právnych informácií v elektronickej podobe obsahujúca dve hlavné zložky – Základ ASPI (publikačný a vyhľadávací program, právne predpisy, voľne dostupná judikatúra a literatúra, bibliografia, uznesenia vlády) a Autorsky spracovaný obsah (komentáre, monografie, spracované rozhodnutia, výbery z judikatúr ...). Rozsah informačného obsahu systému ASPI závisí od zakúpenej verzie. Minimálna zakúpená verzia systému ASPI je Základ ASPI. Rozsah zakúpenej licencie je na voľbe objednávateľa. Licencia na používanie systému sa vždy udeľuje ako nevýhradná. **Aktualizácia dát**

Základným predpokladom kvality poskytovaných informácií je ich aktuálnosť. Pri stálom pripojení na internet Vám poskytujeme možnosť mať prístup k aktuálnym dátam priamo na našich dátových ASPI-serveroch, a to pre tzv. vzdialený prístup – „on-line“ riešenie. Tento prístup vyžaduje len inštaláciu tzv. klienta ASPI (klientsky publikačný a vyhľadávací program). V prípade jeho zmeny je objednávateľ na jeho neaktuálnosť upozornený informačným hlásením programu. Neaktuálnosť klienta ASPI nemá vplyv na aktuálnosť používaných dát.

Pri tzv. off-line riešeniach sa zabezpečuje mesačná DVD aktualizácia alebo denná až týždenná tzv. rozdielová aktualizácia (RA) sťahovaná cez internet. Na vykonanie RA je potrebných 15GB voľného priestoru na pevnom disku počítača (po ukončení aktualizácie bude uvoľnený). **Dodacie podmienky, doba užívania**

Objávateľ sa zaväzuje zaistiť objednávateľovi možnosť užívania predmetu zmluvy do 10 dní odo dňa, kedy od objednávateľa dostane oznámenie, že objednávateľ je pripravený na inštaláciu a teda na prevzatie predmetu zmluvy. Dátum inštalácie alebo deň sprístupnenia dátového ASPI-servera je dňom uskutočnenia zdaniteľného plnenia.

Minimálna dĺžka predplatného je 12 mesiacov. Zmluva na dobu určitú sa automaticky predlžuje o ďalších 12 mesiacov v prípade, že žiadna zo zmluvných strán v lehote do 3 mesiacov pred koncom kalendárneho roka, na ktorý je zmluva uzatvorená, nedoručí druhej zmluvnej strane oznámenie, že si toto predĺženie nepraje.

#### Cena a platobné podmienky

Cena je dohodnutá bez DPH a zodpovedá cene aktualizácií za dohodnuté obdobie (ďalej len „predplatné“). V prvom roku bude fakturovaná pomerná časť predplatného do konca kalendárneho roka. Služba je poskytovaná počas celej doby zaplateného predplatného. Zaplatené predplatné sa nevracia. Ak nie je dohodnuté inak, faktúry budú zasielané len elektronicky, a to na elektronickú adresu uvedenú v označení objednávateľa na zmluve. Elektronická faktúra sa považuje za prijatú objednávateľom dňom odoslania. Lehota splatnosti je 14 dní od dátumu jej odoslania.

Predplatné môže byť v nasledujúcich rokoch platnosti zmluvy upravené o percentuálny medziročný nárast miery inflácie vyhlásenej Štatistickým úradom SR. Cena zvýšená o index inflácie v jednom roku bude základom pre výpočet ceny v nasledujúcom roku.

#### Rozsah užívacích práv, ochrana autorských práv

Užívacie práva, prevedené na objednávateľa, sú obmedzené výhradne na objednávateľa s právom využitia výhradne na jeho vlastných počítačoch v rozsahu danom zmluvou a pre jeho vlastné potreby. Užívacie práva ani ich časť nie je možné poskytovať ďalším osobám.

Predmet zmluvy je chránený autorskými predpismi a zákonmi o duševnom vlastníctve. Užívacie právo sa udeľuje výhradne na jeho používanie a neoprávňuje objednávateľa s predmetom zmluvy nijako inak nakladať.

Pri citáciách a využívaní Systému ASPI je objednávateľ povinný vždy uviesť aj pôvodný prameň a autora, ako aj skutočnosť, že citovaný text bol vyňatý z použitia predmetu zmluvy. Objávateľ je pritom vždy povinný dbať na obmedzenia plynúce z účinného autorského zákona.

#### Obchodné tajomstvo

Zmluvné strany sa dohodli, že obsah zmlúv o poskytnutí užívacích práv vrátane ich dodatkov podlieha obchodnému tajomstvu, a to aj po ukončení zmluvného vzťahu. Najmä dohody o zmluvných podmienkach, cenách, bonusoch a ďalšie zmluvné dohody zmluvných strán.

Sprístupníť informácie obchodného tajomstva môžu obe strany len v rozsahu a za podmienok nevyhnutných pre riadne plnenie práva a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo na základe povinností daných príslušným právnym predpisom. **Technické parametre**

Systém ASPI pracuje v prostredí operačných systémov WINDOWS XP / VISTA/ WINDOWS 7 a 8. Niektoré aplikácie (ASPI Navigátor) pre svoju funkčnosť potrebujú min. Windows Vista s IE10 a vyšším. Operačný systém musí podporovať 32 bitovú architektúru (Windows, Unix, Linux). Počítač musí byť kompatibilný s IBM PC/AT, RAM 1 GB, voľná disková kapacita HDD 100,0 MB, Windows XP a vyšší, Internet Explorer 9 a vyšší, protokol TCP/IP, internet. V prípade inštalácie verzie s DVD aktualizáciou je potrebná voľná kapacita pevného disku minimálne 25GB v deň uzavretia zmluvy. Pokiaľ objednávateľ nedisponuje funkčnou DVD mechanikou, informuje poskytovateľa o tejto skutočnosti ešte pred samotnou inštaláciou programu. Na inštaláciu a používanie systému je nevyhnutné správne nastavenie dátumu a času u počítači užívateľa.

Pre zvyšovanie úrovne a kvality poskytovaných služieb sme Vám oprávnený spracovávať a využívať všetky prevádzkové štatistiky služby ASPI.

#### Ukončenie spolupráce

Objávateľ môže zmluvu vypovedať písomnou formou v trojmesačnej výpovednej dobe ku koncu kalendárneho roka. Zmluvné strany majú právo odstúpiť od zmluvy, ak dôjde k podstatnému porušeniu povinností ustanovených v týchto všeobecných obchodných podmienkach alebo ak je objednávateľ v omeškaní s úhradou svojich záväzkov po dobu dlhšiu ako 30 dní. Zmluva zaniká dňom doručenia oznámenia o odstúpení. Po ukončení platby predplatného alebo po ukončení zmluvy je prístup k jej obsahu ukončený. Pri opätovnom obnovení prístupu k službe z uvedeného dôvodu bude účtovaný obnovovací poplatok podľa platného cenníka poskytovateľa. Týmto nie sú dotknuté práva poskytovateľa na úhradu vzniknutej škody. Ukončením zmluvy nie je dotknutá platnosť ani účinnosť ustanovení, ktoré sa týkajú záruk a práv duševného vlastníctva. **Ďalšie dojednania**

Zmluvné strany sa týmto ďalej dohodli, že v čase vzniku tohto záväzkového vzťahu ako možný dôsledok porušenia svojej povinnosti predvídali s prihliadnutím na skutočnosť, ktoré im v tomto čase boli známe alebo mohli poznať pri obvyklej starostlivosti, škodu, ktorá bude zodpovedať najviac výške dohodnutej odplaty poskytovateľa služby za obdobie jedného roka.

Tieto VOP sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí užívacích práv.

Tieto VOP nadobúdajú platnosť a účinnosť dňom 01.03.2015 a nahrádzajú všetky predchádzajúce, a sú záväzné v plnom rozsahu za podmienky, že sa zmluvné strany nedohodli písomne inak v zmluve alebo záväznej objednávke. Zmluvný vzťah sa riadi platnými právnymi predpismi SR, najmä Obchodným zákonom. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky prípadné spory, ktoré by mohli v súvislosti s touto zmluvou a jej realizáciou vzniknúť, budú riešiť najmä vzájomnou dohodou, zmierlivo a pokiaľ možno mimosúdne. V

prípade, že sa spor nepodarí vyriešiť mimosúdne, je dohodnutá príslušnosť Okresného súdu <sup>6</sup>

Monografia: Tretia etapa decentralizácie verejnej správy na Slovensku (Nižňanský, V. a kol., 2014) Monografia: Výkladový slovník pre verejnú správu (Cibáková, V. a kol., 2016) Monografia: Základy verejnej správy (Klimovský, D., 2014)

#### Školstvo

Komentár k Zákonu o výchove a vzdelávaní (Školský zákon)  
Monografia: Ekonomika školy a školského zariadenia (Konečná - Veverková, I., 2014)  
Monografia: Finančná kontrola v školách a školských zariadeniach (Konečná Veverková, I., 2017)  
Monografia: Konceptia rozvoja školy a školského zariadenia (Anna Böhmerová, Mária Stanislavová, 2016)  
Monografia: Materská škola - organizácia a manažment (Konečná-Veverková, I., 2014), Základná škola - organizácia a manažment (Konečná Veverková, I., 2014), Stredná škola - organizácia a manažment (Konečná Veverková, I., 2015)  
Monografia: Pracovnoprávne vzťahy v školstve (Belešová, J., 2017)  
Monografia: Riadenie školy a školského zariadenia (Veverková, I., 2013)  
Monografia: Rovesnícka mediácia - zmierovanie prostredníctvom rovesníckych mediátorov (Bielešová, D., 2015)  
Monografia: Sociálna a didaktická komunikácia (Šuťáková, V., Ferencová, J., Zahatňanská, M., 2017) Monografia: Škola a kvalita (Turek, I., 2015)  
Monografia: Školská mediácia - riešenie konfliktov a sporov zmierením (Bielešová, D., 2015)  
Monografia: Zriaďovateľ školy - práva - povinnosti - zodpovednosť (Konečná Veverková, I., 2016)

#### Ochrana údajov

JUDIKATÚRA vo veciach ochrany osobných údajov (Tkáč, J.)  
Monografia: Ochrana osobných údajov v pracovnoprávných vzťahoch (Švec, M., Valentová, T., 2016)  
Monografia: Zmeny v ochrane osobných údajov (Mičo, T., 2014).

#### Aplikácie a ďalší autorský obsah

Komentár k Obchodnému zákonníku  
Komentár k Zákonu o dani z príjmov  
Komentár k Zákonu o verejnom obstarávaní  
Monografia: Verejné obstarávanie - podlimitné zákazky v praxi (Púček, Ľ, Zamišková, A., 2015)